

STUDENT NUMBER Letter

KOREAN FIRST LANGUAGE

Written examination

Wednesday 25 October 2023

Reading time: 9.00 am to 9.15 am (15 minutes)

Writing time: 9.15 am to 11.15 am (2 hours)

QUESTION AND ANSWER BOOK

Structure of book

Section	Number of questions	Number of questions to be answered	Number of marks
1	1	1	20
2	1	1	20
3	2	1	25
			Total 65

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual and/or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or correction fluid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

Materials supplied

- Question and answer book of 17 pages, including **assessment criteria** on page 17

Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.

THIS PAGE IS BLANK

DO NOT WRITE IN THIS AREA

SECTION 1 – Reading, listening and responding

Instructions for Section 1

Texts 1A and 1B, Question 1 (20 marks)

This section of the examination consists of a reading text, Text 1A, and a related listening text, Text 1B. You will hear Text 1B. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Answer the questions in **KOREAN**. Questions may relate to either Text 1A or Text 1B, or to both texts. Your responses **must** be based on the texts.

TEXT 1A

해녀, 제주의 상징

흔히 제주도는 여자, 돌, 바람이 많은 섬이라고 알려져 있다. 가장 먼저 떠오르는 제주도 여성의 이미지는 아마도 거친 바람 속에서도 열심히 물질을 하는 강인한 해녀의 모습일 것이다. 제주의 어머니라고 불리는 해녀는 인류문화유산으로서의 보존 가치를 인정받아 2016년에 유네스코 인류무형문화유산으로 지정되었다.



해녀는 산소공급장치를 사용하지 않고 맨몸으로 잠수하여 전복이나 성게와 같은 해산물을 채취한다. 물에 떠 있을 때 붙잡고 있을 수 있는 테왁과 채집할 때 사용하는 쇠꼬챙이인 까꾸리가 최소한의 도구이다. 숨을 참는 1분 이내의 시간 동안만 채취가 가능하므로 규정된 조업 시간 안에 수확할 수 있는 양이 많지 않다. 2분까지 잠수가 가능한 상군 해녀의 경우만 수심 10미터까지 들어갈 수 있고 안전을 위해 중군과 하군의 경우는 잠수 시간과 작업 수심을 제한한다.

해녀들이 바다에 들어가기 전후 옷을 갈아입고 준비하는 곳을 ‘불턱’이라고 한다. 둥글게 돌담을 쌓아 바람을 막고 모닥불을 지펴 떨어진 체온을 올리며, 쉬는 시간에는 용기종기 둘러앉아 음식을 나눠 먹는 동료애 넘치는 쉼터이다. 또한 물질에 관한 실용적인 정보 교환과 기술을 전수하고 마을의 대소사를 논의하여 결정하는 장소로서 공동작업이 필수인 해녀들에게 없어서는 안 될 공간이다.

원시채집방식을 유지하며 독특한 여성중심의 해양문화공동체를 이룬 해녀에 대해 세계의 관심이 쏠리자 정부는 해녀를 제주특별자치도의 캐릭터로 지정하고 해녀학교를 설립하였다. 또한 해녀의 삶이 진득하게 묻어나는 문화콘텐츠를 총망라한 해녀박물관을 건립하였으며, 보조금 지원이나 안전한 작업환경 개선 등을 통해 자연과 인간이 공존하는 아름다운 해녀문화를 알리고 보전하려는 노력을 기울이고 있다. 이러한 해녀야말로 명실상부한 제주의 자랑스러운 역사로 자리매김되고 있다.

[월간 제주 한지민]

You may make notes in this space for Text 1A and Text 1B. These notes will **not** be assessed.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Write your responses to Question 1 on the following pages.

SECTION 1 – continued

Question 1

a. Text 1A를 토대로 해녀가 어떻게 제주도를 대표하는 상징으로 인정받고 있는지 서술하시오.

3 marks

b. 해녀들이 물질을 할 때 안전을 기하기 위해 전통적으로 사용해 온 방법에 대하여 기술하시오.

4 marks

c. 해녀공동체에서 불턱이 갖는 네 가지 기능을 들어 그 가치를 설명하시오.

5 marks

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

CONTINUES OVER PAGE

TURN OVER

SECTION 2 – Reading, listening and creating text

Instructions for Section 2

Texts 2A and 2B, Question 2 (20 marks)

This section of the examination consists of a reading text, Text 2A, and a related listening text, Text 2B. You have three minutes to read Text 2A.

At the end of the three minutes, Text 2B, the listening text, will be played. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Answer the question in approximately 800 *cha* in **KOREAN**.

Your response **must** be based on both texts.

TEXT 2A

[웰컴 오스트레일리아]

Q: 수업 시간에 ‘샐러드볼 이론’과 ‘용광로 이론’을 배웠습니다. 다양한 이민자가 살고 있는 호주는 어떤 다문화 정책을 실시하나요?

A: 문화, 종교, 가치관 등의 차이점을 다양성으로 인정하고 보호해야 한다는 ‘샐러드볼 이론’과 모든 문화를 섞어 공통된 하나의 문화를 만들어 내야 한다는 ‘용광로 이론’ 중에서 호주는 샐러드볼 이론을 기조로 다문화 정책을 시행하는 대표적인 국가입니다.

호주가 다문화주의에 대해 관심을 갖기 시작한 것은 1960년대 후반부터입니다. 그 뒤 다양한 민족에 대한 정부의 대응이 필요함을 인식하면서 1978년에 공식적으로 다문화주의를 채택하여 지금까지 지속적인 노력을 하고 있습니다.

현재 호주는 2017년에 발표한 세 가지 공유 가치에 따라 다문화 정책을 시행하고 있습니다. 모든 호주인들은 호주 사회의 법을 존중하고 개인의 자유와 존엄성을 존중하며 상호 다양성을 중요시하면서 서로 존중하고 포용한다는 ‘존중’, 모두가 법 앞에 평등하며 모두를 위한 기회의 평등과 남성과 여성의 평등을 지지한다는 ‘평등’, 의회 민주주의에 기반하여 사상, 언론, 종교의 자유를 보장받으며 시민의 의무를 이행할 책임을 가진다는 ‘자유’입니다. 이런 공유 가치들을 바탕으로 제정된 다문화 정책들은 호주 사회의 다양성 보장의 배경이 되고 있습니다.

호주 정부는 다양한 문화의 화합을 만들어 내는 도시를 정기적으로 선정하여 지원하고 지방 정부의 다문화 교육, 종교, 스포츠 등의 프로그램을 장려하고 있습니다. 뿐만 아니라, 이민자들이 언어적 불편함을 극복하도록 통번역 서비스를 제공하고 있으며 복지, 의료, 법률 등과 같은 정부 정책을 다언어로 안내하고 있습니다. 또한, 모든 학생들이 문화적으로 다양한 사회에서 성공적으로 참여할 수 있는 지식과 기능, 가치를 갖추도록 어릴 때부터 인종주의, 적대, 편견을 해소하고 소수문화 공동체와 어우러지는 조화로운 삶을 지향하는 교육도 실시하고 있습니다.

호주의 이러한 적극적인 다문화 정책은 서로의 차이를 그 자체로 인정하고 받아들인다는 점에서 상호 존중을 통한 바람직한 다문화 사회를 만들어 가는 초석이 되고 있습니다.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

You may make notes in this space for Text 2A and Text 2B. These notes will **not** be assessed.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Write your response to Question 2 on the following pages.

SECTION 2 – continued
TURN OVER

SECTION 3 – Writing in Korean**Instructions for Section 3****Questions 3 and 4 (25 marks)**

Answer **one** question in approximately 1100 *cha* in **KOREAN**.

Space is provided on the following page to make notes.

Question 3

대한민국은 2023년 6월부터 만 나이로 통일하는 제도를 시행하고 있다. 당신은 올해 만 18세가 되었다. 만 나이 도입에 따른 장단점에 대하여 지역 신문에 실을 기사글을 쓰시오.

OR

Question 4

멜버른의 한 스포츠 협회에서 매년 개최되는 국제대회 운영을 돕는 자원봉사자를 모집하고 있다. 당신은 본 대회 자원봉사자에 지원하여 인터뷰 요청을 받았다. 당신이 그 일에 얼마나 적합한지에 대해 면접관과 인터뷰한 내용을 대본으로 쓰시오.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

You may make notes in this space. These notes will **not** be assessed.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Write your response on the following pages.

SECTION 3 – continued
TURN OVER

Assessment criteria

Section 1 – Reading, listening and responding

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to identify and integrate relevant information and ideas from the texts
- the capacity to convey information accurately and appropriately

Section 2 – Reading, listening and creating text

- the capacity to identify, integrate and synthesise relevant information and ideas from the texts
- appropriateness of structure and sequence
- accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar (including punctuation and, where relevant, script)

Section 3 – Writing in Korean

- relevance, breadth and depth of content
- appropriateness of structure and sequence
- accuracy of vocabulary and grammar (including punctuation and, where relevant, script)
- range and appropriateness of vocabulary and grammar

